

OBSERVATION AND  
IMAGE-MAKING IN  
GOTHIC ART



JEAN A. GIVENS

*University of Connecticut*



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE  
The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge, United Kingdom

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 2RU, UK  
40 West 20th Street, New York, NY 10011-4211, USA  
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
Ruiz de Alarcón 13, 28014 Madrid, Spain  
Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa  
<http://www.cambridge.org>

© Jean A. Givens 2005

This book is in copyright. Subject to statutory exception  
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,  
no reproduction of any part may take place without  
the written permission of Cambridge University Press.

First published 2005

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

*Typefaces* Aldus Roman 10.5/15 pt. with Notre Dame    *System* L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X 2<sub>ε</sub> [TB]

*A catalog record for this book is available from the British Library.*

*Library of Congress Cataloging in Publication Data*

Givens, Jean A. (Jean Ann), 1947–

Observation and image-making in Gothic art / Jean A. Givens.

p. cm.

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-521-83031-1 (hb)

1. Art, Gothic – Themes, motives. 2. Visual communication in art.  
3. Visual perception. I. Title.

N6310.G55 2004

709'.02'2 – dc22

2004043582

ISBN 0 521 83031 1 hardback

## CONTENTS

List of Plates and Figures	ix
Acknowledgments	xiii
INTRODUCTION	1
1 GOTHIC NATURALISM	5
2 THE TESTIMONY OF SIGHT	37
3 IMAGES AND INFORMATION	82
4 THE USES OF LIKENESS	106
5 MODELS AND COPIES	134
CONCLUSION: THE MIND'S EYE	169
Notes	175
Works Cited	201
Index	217

## LIST OF PLATES AND FIGURES

### COLOR PLATES

*Color plates follow page xvi.*

I. Botanical specimens photographed in late September: hop – *Humulus lupulus* L.; traveller's joy – *Clematis vitalba* L.; black nightshade – *Solanum nigrum* L.; bittersweet – *Solanum dulcamara* L.; black bryony – *Tamus communis* L.; white bryony – *Bryonia dioica* Jacq.; dog rose – *Rosa canina* L.; and ivy – *Hedera helix* L.

II. Alphonso Psalter: London, British Library MS Add. 24686, fol. 11r

III. Matthew Paris, *Liber additamentorum*: gems belonging to St. Albans Abbey; London, British Library MS Cotton Nero D. I, fol. 146v

IV. Eadwine Psalter: the large Canterbury waterworks plan; Cambridge, Trinity College MS R.17.1, fol. 284v

V. Matthew Paris, *Liber additamentorum*: elephant; London, British Library MS Cotton Nero D. I, fol. 169v

VI. *Tractatus de herbis: nigella*; London, British Library MS Egerton 747, fol. 68v

VII. Pilkington Charter: Cambridge, Fitzwilliam Museum Bradfer-Lawrence MS 51

VIII. Pepysian Sketchbook: Cambridge, Magdalene College PL MS 1916, fols. 11v–12r

### FIGURES

- |   |    |
|---|----|
| 1. Southwell Minster: doorway from vestibule to the chapter house                   | 7  |
| 2. Southwell Minster: chapter house vestibule doorway detail, figure picking grapes | 9  |
| 3. Southwell Minster: chapter house, wall arcade                                    | 10 |
| 4. Southwell Minster: chapter house, capital with hop                               | 11 |
| 5. Southwell Minster: chapter house, capital with ivy, hounds, and hare             | 14 |

6. *Herbarius: cinoglossa, saxifraga, and edera nigra*; Oxford, Bodleian Library MS Auct. F.5.31, fol. 15r 15
7. Giotto, Arena Chapel: detail 19
8. Canterbury Bestiary: goat; Canterbury, Cathedral Library MS lit. D. 10 fol. 1v 21
9. *Tractatus de herbis: edera nigra and ebulus*; London, British Library MS Egerton 747, fol. 37r 29
10. Naumburg Cathedral: choir figures, Ekkehard and Uta 35
11. Matthew Paris, *Chronica majora*: elephant; Cambridge, Corpus Christi College MS 16, fol. 4r 39
12. Matthew Paris, *Liber additamentorum*: heraldic shields; London, British Library MS Cotton Nero D. I, fol. 171v 41
13. Matthew Paris, *Chronica majora*: parhelion; Cambridge, Corpus Christi College MS 16, fol. 83v 43
14. Matthew Paris, *Liber additamentorum*: itinerary map; London, British Library MS Cotton Nero D. I, fol. 2r 45
15. Map of waterworks system of Waltham Abbey at Wormley: London, British Library MS Harley 391, fol. 6r 51
16. Notebook of Villard de Honnecourt: frontal lion; Paris, Bib. Nat. MS fr. 19093, fol. 24v 57
17. Albrecht Dürer, sketch of reclining lion: Vienna, Graphische Sammlung Albertina 60
18. *Liber medicinae ex animalibus et avibus: leone and leona*; Vienna, Österreichische Nationalbibliothek Codex Vindobonensis 93, fol. 125r 61
19. Notebook of Villard de Honnecourt: measurement diagrams; Paris, Bib. Nat. MS fr. 19093, fol. 20v 66
20. Treatise on the geometrical and astronomical quadrant: Oxford, Bodleian Library MS Auct. F.3.13, fol. 112r 67
21. Notebook of Villard de Honnecourt: Reims Cathedral, elevation; Paris, Bib. Nat. MS fr. 19093, fol. 30v 70
22. Notebook of Villard de Honnecourt: Reims Cathedral, pier and molding diagrams; Paris, Bib. Nat. MS fr. 19093, fol. 32r 71
23. Matthew Paris, *Chronica majora*: procession in Cremona with elephant; Cambridge, Corpus Christi College MS 16, fol. 151v 77
24. Westminster Bestiary: elephant; London, Westminster Abbey MS 22, fol. 20v 79
25. Southwell Minster: chapter house, capital with *Quercus robur* L. and *Quercus petraea* Liebl., dragon endstop 83
26. *Tractatus de herbis: galla*; London, British Library MS Egerton 747, fol. 44r 89
27. *Herbarius: edera nigra*; London, British Library MS Sloane 1975, fol. 41r 91
28. *Tractatus de herbis: nux muscata, nux indica, nux sciarca, and nux vomica*; London, British Library MS Egerton 747, fols. 67v–68r 93

29. Southwell Minster: chapter house, capital with roses, and figural endstop	96
30. <i>Tractatus de herbis: rosa</i> ; London, British Library MS Egerton 747, fol. 83r	97
31. Paris, Notre Dame Cathedral: west facade, detail with ivy and roses	98
32. Reims Cathedral: west facade, capital detail with roses	99
33. Grey-Fitzpaysn Book of Hours: Cambridge, Fitzwilliam Museum MS 242, fol. 29r	103
34. Southwell Minster: chapter house, general view	109
35. Southwell Minster: chapter house, capital with maple, figural endstop wearing a rose garland	111
36. Lincoln Cathedral: cloister, capital	113
37. Southwell Minster: chapter house, gable figure with hawthorn	114
38. Lincoln Cathedral: cloister vestibule, corbel head with floral crown	115
39. Exeter Cathedral: retrochoir, roof boss with oak leaves, acorns, and feeding pigs	118
40. Southwell Minster: chapter house, capital with goat and shepherd	119
41. Southwell Minster: chapter house, capital detail of hounds attacking a hare	126
42. Bird Psalter: Cambridge, Fitzwilliam Museum MS 2-1954, fol. 100v	127
43. <i>Livre des simples medecines</i> : Galen and physicians; Copenhagen, Kongelige Bibliotek MS G. K. S. 227.2°, fol. 28r	131
44. Bourges Cathedral: west facade, detail	137
45. Westminster Abbey: high vault bosses with grape and yellow water lily	138
46. Alphonso Psalter: London, British Library MS Add. 24686, fol. 14v	139
47. Exeter Cathedral: retrochoir, roof boss with grapes	140
48. Exeter Cathedral: chapel of St. James, roof boss with grapes (destroyed)	141
49. York Minster: chapter house, wall arcade detail	143
50. Exeter Cathedral: retrochoir, roof boss with squirrels feeding on hazelnuts	144
51. Southwell Minster: chapter house, capital with hop	145
52. John of Wallingford, <i>Chronicle</i> : London, British Library MS Cotton Julius D.VII, fol. 114r	147
53. <i>De arte venandi cum avibus</i> : birds in flight; Rome, Bibl. Apostolica Vaticana MS Palat. Lat. 1071, fol. 16r	149
54. French translation of <i>De arte venandi cum avibus</i> : birds in flight; Paris, Bib. Nat. MS fr. 12400, fol. 26v	150
55. Carrara Herbal: grape; London, British Library MS Egerton 2020, fols. 27v–28r	151
56. Herbal: grape; Venice, Biblioteca Naz. Marciana MS Cod. Lat. VI 59, fol. 89v	153
57. Pietro Vesconte, <i>Atlas</i> : London, British Library MS Add. 27376* fols. 180v–181r	157



- |  |     |
|--|-----|
| 58. Matthew Paris: map of Britain; London, British Library MS Cotton<br>Claudius D. VI, fol. 12v | 159 |
| 59. Alphonso Psalter: London, British Library MS Add. 24686, fol. 18v                            | 163 |
| 60. Notebook of Villard de Honnecourt: lion-tamer; Paris, Bib. Nat. MS<br>fr. 19093, fol. 24r    | 165 |
| 61. Lincoln Cathedral: Angel Choir, roof boss with yellow water lily                             | 166 |
| 62. Lichfield Cathedral: interior west wall, capital with yellow water lily                      | 167 |
| 63. Southwell Minster: chapter house, detail, vestibule doorway                                  | 168 |

## INTRODUCTION

**T**HIS PROJECT WAS LAUNCHED BY THREE DECEPTIVELY SIMPLE QUESTIONS. Did medieval artists work from the firsthand observation of nature? How would we know? And why does this question continue to attract the attention of scholars? Surprisingly perhaps, the last of these questions is the easiest to answer, for the proper relationship between artistic practice and the observation of nature has been debated for centuries. In his first-century *Natural History*, the elder Pliny observed that it is “Nature herself, not an artist, whom one ought to imitate.” Moreover, since at least the sixteenth century, the observation of nature has been described as one of the defining characteristics that separate “Renaissance” from “medieval” artistic practice. As important, scholars in other fields frequently have internalized these art historical tropes and with them, some very durable assumptions about the use of images as tools of visualization and agents for the transmission of visual knowledge.

This project begins and ends with the lively and varied carvings of plants that art historian Nikolaus Pevsner memorably called *The Leaves of Southwell*. Their unexpected verve notwithstanding, the Southwell sculptures are not unique. Vividly observed leaves, fruits, and flowers are the ornamental focus at other mid- and late-thirteenth-century sites such as York Minster, Exeter Cathedral, the Sainte-Chapelle of Paris, Reims Cathedral, and Naumburg Cathedral, to name just a few of the more notable locations in England and on the Continent. As at Southwell, the sculptures at these sites frequently picture individual species with remarkable precision. Moreover, as demonstrated here, other painted and carved images of much the same date similarly highlight the distinct and particularized physical details of curiosities, birds, beasts, and seemingly individualized human subjects.

As virtually every scholar interested in this topic has noted, a few oft-cited thirteenth-century sketches also are inscribed with the artists' claims to have worked "from life" or from "the actual model." These comments have been thoroughly debated, but they rarely have been taken at face value (nor should they be). Even so, they confirm the existence of a medieval dialogue concerning the artist's working methods and the authority of visual imagery.

Any discussion of medieval observation and image-making exists within the context of long-running debates concerning descriptive art. The first of these brackets mimesis and the visual arts, specifically the relationship between descriptive facility and artistic achievement, whereas the second opposes "medieval" schematism and "Renaissance" naturalism. In an effort to move beyond these still powerful, if increasingly tired formulations, my strategy here is to expand the frame of reference by offering a wide range of images and image types as evidence of observational practice and by differentiating a series of representational modes. Examination of medieval visual and verbal testimony regarding first-hand knowledge as a basis for image-making leads naturally to discussion of the functions served by medieval descriptive images. At the same time, the fundamental issues discussed here – the ways images reveal their facture and the analysis of the relationships between visual knowledge and the transmission of that knowledge – extend this project's scope well beyond the medieval period.

As a study of craft practice, this essay does not pretend to exhaust the topic. Rather, it is a work of synthesis that builds upon a number of suggestive examples to develop an argument concerning images and their relationship to the world as seen. It focuses on thirteenth-century and early-fourteenth-century England, France, and, occasionally, Italy, precisely because the art of those periods produced more testimony concerning images and observation than the preceding medieval centuries. Some might protest that thirteenth-century imagery is not entirely typical of medieval artistic production or that image-makers in that period were beginning to register the sorts of historical and cultural changes that produced what traditionally has been referred to as the "Renaissance." In response, this essay probes, and ultimately discards this central, enabling distinction between medieval and Renaissance art, and it similarly rejects the assumed primacy of high art on which this familiar duality is built. Demonstrating the interpretive value of a more inclusive range of visual productions, this study presents

diagrams used by scholars, maps that served land managers, and pictures of creatures both seen and imagined by healers as evidence of the medieval artist's working methods.

This project is founded on a very full awareness of just how difficult it is to override a lifetime of experience to see what sits before one's eyes. In a study of Leonardo's drawings, James Ackerman framed this opposition in terms of "*optical*" and "*conceptual*" rendering: the contrast between an image as it is known to be rather than as it appears at a specific time and place. Ackerman's terminology might easily be taken to imply a competition between the brain and the eye, but this would be a gross simplification of his nuanced readings. As argued here, however, specificity of visual reference – Ackerman's "*optical*" imagery – implicates a directed kind of looking, one that supplants normal, adaptive behavior. What art schools generally refer to as *life-drawing* requires the artist to overcome a lifetime of experience in which generalizing, scanning, and selection is normal, indeed, essential adaptive behavior in a world that requires the quick absorption of visual information. In contrast, picturing a specific object or person requires a pace and a kind of inquisitive looking that is unique to the enterprise of making an image from the observation of life.

This study owes a special debt to William Ivins's analysis of the effects of copying on the transmission of visual information and the implications of viewing images as "containers for information." Ernst Gombrich's investigations of visual process and Otto Pächt's study of descriptive observation similarly formed this project from the start. When it comes to the complex and contingent relationships between function and representational codes, the commentaries by William Clark, Madeline Caviness, Michael Camille, Nicola Coldstream, Veronica Sekules, James Ackerman, Claudia Swan, and Paul Binski have proved invaluable. As important, historians of science such as Peter Murray Jones, Linda Voigts, and Karen Reeds have clarified the historical understanding of images as tools of scientific inquiry in ways that are essential to the conclusions and to the methodology sketched here.

This essay addresses the process of looking as well as the semiotics of descriptive rendering by asking how and in what ways medieval viewers may have exploited the potential of visual imagery. To the extent that visual representation provides access to modes of organizing and displaying knowledge, medieval descriptive observation offers a remarkable case study of both artistic practice and the traditional interpretive means of art history.



As argued here, the decision to make a descriptive image registers an image's function and its intended audience. The insights offered by medieval image-making apply to the art of other times and places by refining our sense of the syntax of visual communication and, by extension, the functions of descriptive art in both sacred and secular contexts. If this inquiry permits us to see the medieval images surveyed here afresh by clarifying and refining the vocabulary we apply to such works, then it will have achieved its goal of characterizing the still broader relationship between observation, naturalism, and the capacity of images to inform.